

Ἡ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΙΣ

Ἐ ΤΙΜῆΣ ΣΤΑΥΡΟΥ



ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟΝ ΣΥ ΠΡΟΣΚΥΝΟΥΜΕΝ ΔΕΣΠΟΤΑ

Ἐ Τῆς ΔΙΑΣ ΣΥ ΑΝΑΨΑΣΙΝ ΔΟΞΑΖΟΜΕΝ

ΑΝΝΑ ΔΕΛΕ



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

SUNDAY, AUGUST 14, 2022

SUNDAY, AUGUST 14

DIVINE LITURGY 9:30 AM

9TH SUNDAY AFTER PENTECOST- TONE 8
PROCESSION OF THE LIFE-GIVING CROSS
1 COR. 3:9-17; MT. 14:22-34

MONDAY, AUGUST 15

AKATHIST TO THE MOTER OF GOD 6:00 PM

TUESDAY, AUGUST 16

MOLEBEN FOR UKRAINE 7:00

WEDNESDAY, AUGUST 17

AKATHIST TO THE MOTER OF GOD 6:00 PM

THURDAY, AUGUST 18

GREAT VESPERS, TRANSFIGURATION 6:00 PM

FRIDAY, AUGUST 19

DIVINE LITURGY 9:30 AM

SATURDAY, AUG 20

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, AUGUST 21

DIVINE LITURGY 9:30 AM

10TH SUNDAY AFTER PENTECOST- TONE 1
ST. EMILIEAN OF CRETE
1 COR.4: 9- 16; MT. 7: 14- 23

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY.

Alice Sivulich in loving memory of Barbara Borchers, beloved mother of Shirley Stasko, who passed to her eternal rest in late July. Memory Eternal!

2022 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszcak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

Lisa Ryan

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Tracey Sally

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Alice O'Neil

Rachel Losego

Chris Mills

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditors:

Michele Kapeluck

Ron Wachnowsky

Michael Sally

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year) and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославної церкві. Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнився на Божественну Літургію (прийшов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні моєисливості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

PROCESSION OF THE LIFE GIVING CROSS



TROPAR TO THE LIFE GIVING CROSS TONE 1

O Lord, save Your people and bless Your inheritance, grant victory to Orthodox Christians over their adversaries, and by Your Cross, preserve Your habitation.

TROPARION TO THE RESURRECTION TONE 8

Thou didst descend from on high, O merciful One! Thou didst endure the three day burial to free us from our suffering! O Lord, our Life and Resurrection: glory to Thee!

KONTAKION FOR THE RESURRECTION TONE 8

By rising from the tomb, Thou didst raise the dead and resurrect Adam. Eve exults in Thy Resurrection, and the world celebrates Thy rising from the dead, O greatly Merciful

KONTAKION TO THE LIFE GIVING CROSS TONE 4

As You were voluntarily crucified for our sake, Grant mercy to those who are called by Your name; Make all Orthodox Christians glad by Your power, Granting them victories over their adversaries, By bestowing on them the invincible trophy, Your weapon of peace!

PROKIEMON

Pray ye and render thanks unto the Lord our God.

Verse: In Jewry is God known, His name is great in His people.

Lesson from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians (c. 3, v. 9-17)

Brethren, we are fellow laborers in the service of God. You are the field of God, the building of God. Like a skillful master builder, I laid a foundation according to the divine grace, given to me, and other men are building upon it.

Let each man build upon it carefully. For no one can lay any other foundation than that, which is laid, that is to say Jesus Christ himself. Now, different men will build on this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or stubble.

But the quality of each man's work will become manifest. The Day of the Lord will disclose it. That Day will be revealed with fire, and that fire will test the quality of each man's work.

If what a man has built on this foundation survives, he will receive his reward. If a man's work is burned up, he will suffer loss. Yet, he himself will be saved through that fire.

You must know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you. God will destroy anyone, who destroys the temple of God. For the temple of God is holy, and you are his temple.

1 до коринтян 3:9-17

Бо всі ми на службі у Бога, трудимося в Його ім'я, а ви — і нива Божа, й оселя Його. Згідно з Божим даром, даним мені, я заклав фундамент, як той мудрий будівельник, а вже інший зводить на ньому споруду. Та кожен мусить дбати про те, як він будує. Але ніхто не може закласти іншого фундаменту, ніж той, що вже закладено, й фундамент той — Ісус Христос. Людина може будувати на цьому фундаменті з золота чи срібла, коштовного каміння чи дерева, сіна чи соломи.

Але робота кожного буде очевидна, бо настане День, і все стане зрозумілим, тому що той День прийде з вогнем. І вогонь випробує працю кожного і виявить її якість. І якщо збудоване людиною вистоїть, то вона здобуде винагороду.⁵ Чия ж споруда згорить, той зазнає втрати, а сам він буде врятований, уникнувши вогню.

Чи знаєте ви, що ви — Храм Божий, і що Дух Божий живе в вас? Якщо хтось зруйнує Божий Храм, того Бог зруйнує, бо Храм Божий — святий, а ви і є цим Храмом.

Alleluia

v. Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Saviour!
v. Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise!

The Gospel According to Saint Matthew (с. 14, v. 22-34)

At that time, Jesus compelled his Disciples to get into the ship and cross before him to the other side while he was dismissing the crowds. After he had sent the people away, he went up on the mountain by himself to pray.

When evening came he was there alone. But the ship was already in the midst of the Sea, tossed by the waves, for the wind was against them.

Toward morning, Jesus went out to them, walking on the Sea. When the Disciples saw him walking on the Sea, they were terrified, and exclaimed: "It is a ghost." They screamed for fear. Jesus spoke to them immediately, saying: "Courage, it is I. Do not be afraid."

Peter told him: "Master, if it is you, command me to come to you on the water."

Jesus answered him: "Come." Peter got out of the ship, and walked on the water to come to Jesus. But he was frightened by the violent wind, began to sink, and shouted: "Master, save me."

Jesus stretched out his hand immediately, seized him, and said to him: "Man of little faith, why did you waver?" So they got into the ship. Thereupon the wind ceased. The men in the ship worshipped him, saying: "You are indeed the Son of God." Then they crossed over to the other side and went to the region of Gennesaret.

Від Матвія 14:22-34

Одразу ж після цього Ісус звелів Своїм учням сісти в човен і плисти на інший берег озера, а Сам залишився, щоб відпустити людей. Відпустивши народ, Він пішов на гору помолитися. Коли ж настав вечір, Ісус залишався там на самоті.

Човен відплив уже досить далеко від берега, і хвилі кидали його з боку на бік, бо вітер був зустрічний. Десь між третьою та шостою ранку Ісус пішов до Своїх учнів, ступаючи по воді. Коли учні побачили, що Ісус іде по воді, то жахнулись і з переляку закричали: «Це привід!»

Тієї ж миті Ісус мовив до них: «Заспокойтеся! Це Я! Не бійтеся!» На те Петро Йому сказав: «Господи, якщо це Ти, звели мені підійти до Тебе по воді». І сказав Ісус: «Іди!» Петро вийшов із човна, і пішов по воді, підійшовши до Ісуса. Раптом відчувши сильний вітер, Петро злякався, почав тонути і закричав: «Господи, спаси мене!» Ісус одразу ж простягнув до нього руку, схопив його, мовивши: «Маловіре, чого ти засумнівався?» А коли вони разом сіли в човен, то вітер вщух. Усі, хто був у човні, вклонилися Ісусові, мовивши: «Ти — істинно Син Божий!»

Перетнувши озеро, Ісус та Його учні прибули до землі Геннісаретської.

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Dolores Wachnowsky
Peter Zinski
Pearl Homyrda
Ann Sekelik
Nick Solominsky
Michael Klein
Dan Rosga
Nick Worobny
Georganne K.
Lynda West

Jane Allred
Elizabeth Holobinko
Maria Warholak
Pamela Graham
Shelley Cameron
James White
Dylan G
Michele Roberts
Michael Corba

Teresa Stacy
Gabby Mills
Shaun McAdams
Rebecca White
Jocelyn Barner
Theresa Zatezalo
Olga Cherniavska
Gary Koss
Lili Highfield

Laila Bechtle
Sharon Pfander
Betty Kimack Mash
Rosemary Berry
Deborah Schricker
Jack Schricker
Michael Welsh
David Gazella
Deborah Farnsworth

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Name Days

Anniversaries

Aug 16 Jim & Ann Sally
Aug 20 Frank & Sharon Gazella

Birthdays

Aug 14 Fr. Steve
Aug 16 Maria Warholak
Aug 19 Howard West Jr.

Feast Days of:

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko

Pray for our friends and relatives serving in the Ukrainian armed forces.

Stephan, Andrii, Olexander, Dmitro, Stepan, Evhen, Volodia, Oleksander, Yurii, Victor, Petro, Oleksiy, Volodymyr, Viktor, Ruslan

Pray for our Catechumens

Eren & Adrienne Saltik

Pray for the newly departed servants of God



- **St. Martin's Closet Back to School Event:** On Sunday, August 21, the closet will be open to our community and we'd like to be able to provide families with back to school kits. If you are able to donate school supplies such as pencils, notebooks, crayons, scissors, glue sticks, etc. it would be greatly appreciated. Monetary donations will also be accepted. Please bring donations to the church hall by Thursday, August 18. Monetary donations can be given to Sherri W. or Rachel L. Thank you for your continued support.
- **BASKET RAFFLE:** With September fast approaching we are in the process of organizing the basket raffle for this years' Ukrainian food festival. With the success of last year we would like again to keep the number down to no more than a dozen baskets but make them really nice baskets (valued between \$100 & \$200). We understand that this can be difficult for many and for this reason we would like to encourage "buddy" baskets. For example, maybe someone wants to donate a gift card and another person donates wine and glasses. We can put them together to make a really nice basket. Below we have listed some basket themes. All basket items need to be dropped off at the hall no later than Sunday, September 6th. Please contact Tracey Sally (412) 327-8694 or Michele Kapeluck (412) 303-1454 if you are planning on donating a basket.
Basket theme ideas:
-lotto -pysanky -beer -Pittsburgh -fall -Christmas -gift card -date night in-home spa
- **BAKE SALE:** Calling all of our bakers! Our annual Fall Festival is rapidly approaching. We will again be sponsoring the bake sale and we need your assistance. This is a two day event on Friday the 9th and Saturday the 10th of September. If you plan to bake please let Pani Matka Alice know. (724-622-4604, alicecliffoneil@yahoo.com or verbally at coffee hour)
- **YOU'RE INVITED:** The faithful parishioners of Saints Peter & Paul UOC and their pastor, Reverend Yurii Bobko, cordially invite you to the 100th Anniversary Celebration of the founding of their parish on Saturday, September 17, 2022. A Hierarchical Divine Liturgy will be served by His Eminence Metropolitan Antony and His Eminence Archbishop Daniel at 9:30 AM at St.s Peter & Paul UOC 21 Evergreen Road Lyndora, PA 16045 A Festive Buffet Brunch will beheld afterward at Lake Arthur Country Club 255 Isle Road Butler, PA 16001 Adults: \$50.00 Children 8 and under: \$15.00
Great Vespers will be served on Saturday, September 16, 2022 at 6:30 PM followed by a wine and cheese reception in the banquet room of the hall.
- **ST SOPHIA SEMINARY:** On behalf of the rector and academic dean of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary we extend an invitation to join us for the opening of the new 2022 - 2023 Academic Year on September 10, 2022. Divine Liturgy will begin promptly at 10:00 at the Three Holy Hierarchs Chapel of the seminary. During the Divine Liturgy, Subdeacon Pavlo Vysotskyi will be ordained to the Deaconate by His Eminence Archbishop Daniel. A luncheon will follow.

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:

Ukrainian Food Festival Schedule

Friday, August 19 th	9:00am -potato preparation
Saturday, August 20 th	8:30am -pinching & cooking

Please text me or email me if you can make it for any or all sessions I can be reached at 412-874-4190 or najoda@comcast.net Thank You , Sherri W.



ALL SAINTS CAMP 2022

ASC FOR ADULTS

AUGUST 28- SEPT 1

ADULTS 21+
PRAYER, BBQ, BONFIRE,
GAMES, HIKES
★ TO REGISTER
WWW.UOCYOUTH.ORG



All Saints Camp!

Family Fest 2022



Labor Day Weekend - September 2-5, 2022
Information josho@allsaintscamp.org



*And Friends
Present*



Ukrainian Independence Day

Honoring the 31st Independence Day of Ukraine

Sunday, August 21, 2022

3:00 to 6:00 PM



Carnegie Borough Building
(Council Chambers Room)



One Veterans Way | Carnegie, PA 15106



- **Prayer Service**
- **Ukrainian Patriotic Songs Presentation**
- **Chinese Auction**
- **UCHI Gift Shop**
- **Light appetizers available**
- **No admission charge, free will donations accepted**

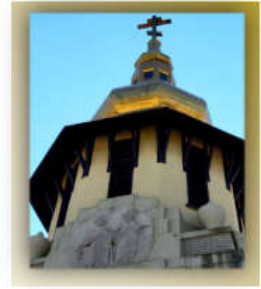


Visit
uchi-us.weebly.com
for additional
information



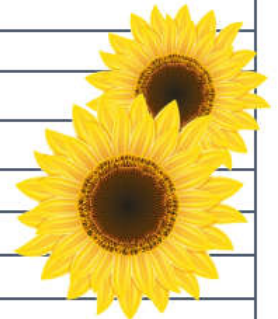
**Donations and proceeds from
auction & gift shop will benefit the
Ukrainian Humanitarian Relief
Fund**

St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church
220 Mansfield Blvd | Carnegie PA 15106
orthodoxcarnegie@gmail.com
www.orthodoxcarnegie.org



August 2022

Date	Time	
Sat. Aug 6th	6:00 PM	Vespers
Sun. Aug 7th	9:30 AM	Divine Liturgy & Coffee Hour
Tues. Aug 9th	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine at Sts Peter & Paul UOC
Wed. Aug 10th	6:30 PM	Parish Council Meeting
Thurs. Aug 11th	10:00 AM	Parishioner Senior Coffee Hour
Sat. Aug 13th	8:00 AM	St. Anthony Parish Divine Liturgy & Coffee Hour
Sat. Aug 13th	6:00 PM	Vespers & Blessing of Honey before Dormition Fast
		DORMITION FAST BEGINS
Sun. Aug 14th	9:30 AM	Divine Liturgy w/Blessing of Honey & Coffee Hour
		St. Matrona's Ladies Society Meeting
Mon. Aug 15th	6:00 PM	Akathist to the Mother of God
Tues. Aug 16th	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Wed. Aug 17th	6:00 PM	Akathist to the Mother of God
Thurs. Aug 18th	10:00 AM	Parishioner Senior Coffee Hour
	6:00 PM	Great Vespers for Feast of Transfiguration
Fri. Aug 19th	9:30 AM	Divine Liturgy for Feast of Transfiguration & Blessing of Fruit
		Perogie Making after (Potatoes)
Sat. Aug 20th	8:30 AM	Perogie Making (pinching & cooking)
	6:00 PM	Vespers
Sun. Aug 21st	9:30 AM	Divine Liturgy & Coffee Hour
	12:30 –2:30 PM	St. Martin's Closet : Back to School Closet
	3:00 PM	Ukrainian Independence Day Event
Mon. Aug 22nd	6:00 PM	Akathist to the Mother of God
Tues. Aug 23rd	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine
Wed. Aug 24th	6:00 PM	Akathist to the Mother of God
Thurs. Aug 25th	10:00 AM	Parishioner Senior Coffee Hour
Fri. Aug 26th	6:30 PM	Parish Men's Group Meets
Sat. Aug 27th	6:00 PM	Great Vespers for Feast of Dormition
Sun. Aug 28th	9:30 AM	Divine Liturgy & Feast of Dormition w/Blessing of flowers/herbs & Coffee Hour
		Sr. UOL Chapter Meeting
Tues. Aug 30th	7:00 PM	Moleben for Peace in Ukraine



QUESTIONS? About the faith or our parish? Please reach out to Fr. John Charest at 847.910.7120 or frjohn.charest@aol.com.

Calendar of Events

Sept 9-10 Ukrainian Food Festival
Oct. 30 Annual Meeting
Nov. 6 Annual Banquet

COFFEE HOUR

Aug 7 Ron & Bev Wachnowsky
Aug 14 Sherri Walewski, Alexis & Steven Sawchuk
Aug 21 Matushka Laryssa, Chris & Justina Mills
Aug 28 Lisa Ryan, Dan Mamula, Eryna Sanetrick

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At th parish hall. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!** However, bring a Friend!!!

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open.

Call 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media

>email any information to be included on the Website, Facebook or Instagram to Parish Technology.

If you have any fliers or jpgs please include them, but not necessary.

E-mail Technology at technology@orthodoxcarnegie.org

Please indicate the time frame you would like items posted to website and/or social media.

Find & follow us on:



BULLETIN SPONSOR DATES

July 3 _____
July 10 _____
July 17 _____
July 24 _____
July 31 _____

Aug 7 _____
Aug 14 _____
Aug 21 _____
Aug 28 _____

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
In Honor of _____
In Memory of _____
Date of Bulletin you wish to sponsor _____
Donation (\$20. minimum suggested) _____
(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED